

ORANIER

Heating Technology

EN

Operating and Installation
Instructions for
Wood Burning Stoves
with water heat exchanger

ORANIER
Polar Neo Aqua I

CE



Table of Contents

| | | | | |
|---|----|--|---|----|
| Welcome | 3 | 6. | Connection of the water circuit to the heating system | 13 |
| Spare parts and service call-out | 3 | 6.1 | Connection of the supply and return pipe | 14 |
| 1. Description | 5 | 6.2 | Bleeding the system | 14 |
| 2. General | 5 | 6.3 | Installation instructions | 15 |
| 2.1 External combustion air supply | 5 | 7. | Connection diagram | 16 |
| 2.2 Design | 6 | 8. | Maintenance schedule | 17 |
| 3. Flue tube connection and setup of the wood burning stove | 6 | Connections | | 18 |
| 3.1 Connection of the flue tube | 6 | ORANIER factory guarantee | | 19 |
| 3.2 Setup of the wood burning stove | 7 | Dimensions | | 20 |
| 4. Technical data | 8 | Energy label and product data sheet | | 21 |
| 5. Operating the wood burning stove | 9 | Declaration of performance | | 22 |
| 5.1 General safety instructions | 9 | CE mark | | 23 |
| 5.2 Air control | 9 | Appliance parameters* | Rear cover | |
| 5.3 Suitable fuels | 10 | | | |
| 5.4 Commissioning | 10 | | | |
| 5.5 Heating with lignite briquettes | 11 | | | |
| 5.6 Heating during the transitional period | 11 | | | |
| 5.7 Maximum input quantity and air adjustment with NHO | 11 | | | |
| 5.8 Emptying ashes | 12 | | | |
| 5.9 Cleaning and maintenance | 12 | | | |
| 5.10 Chimney fire | 12 | | | |



This fireplace must not be operated without properly and correctly designed water connections and/or without water filling!

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of this ORANIER wood burning stove!

ORANIER wood burning stoves offer you sophisticated and reliable technology, functionality and an attractive design.

If, despite our careful quality checks, you find anything you are not happy with, please contact our central customer service team who will be happy to assist you.

ORANIER Heiztechnik GmbH
Oranier Straße 1
35708 Haiger / Sechshelden

Telefon: +49 (0) 27 71 / 2630-0

Kundenservice / Ersatzteile

email customer

service: service-ht@oranier.com

email spare parts: ersatzteil-ht@oranier.com

Telephone: +49 (0) 27 71 / 2630-360

All services can be contacted

Mon - Thu: 8.00 - 17.00 h

Fri.: 8.00 - 15.00 h



***Please note:**

Outside of Germany, please contact your local distributor for customer service and requests related to spare parts.

You can find our official distribution partners on our website www.oranier.com.

If you would like to enter a customer service order, please have the following information ready:

- Type and serial number**
- Fabrication number / Inspection stamp, date:**
(see the back of these operating instructions)
- Identification Code**
- Date of purchase**
- A photo of the back of this manual or of the nameplate**
- A photo of the fault**

With this information, the customer service order can be processed very quickly!

If you would like to contact us by email or telephone, please have the above information ready, so the processing of your request can be carried out quickly and easily.



***Please note:**

When ordering spare parts and in the event of any service call-outs, please always specify the **model number of your appliance**.

It is worth noting down the version of your new wood burning stove now in the circular field provided in the table on the page listing the "Appliance parameters".

Thank you!



This fireplace must not be altered in any way! The purchaser and operator of this wood burning stove is obliged to learn how to handle it correctly by reading these instructions. Our guarantee of fault-free function shall **immediately be rendered void** if the following guidelines and instructions are not complied with. Thank you for your understanding.




Please note:
 Before setting up and operating this appliance, check for any transport damage to the functional parts (air slide, lining, seals, firebox door, pipe supports, etc.).
 If any such defects are found, please contact our customer service team.




These operating instructions familiarise you with the function and handling of the stove and are part of the fireplace package. Keep the operating instructions in a safe place so that you can remind yourself of the correct operating procedures when starting a new period of heating.

Directives and standards that must be complied with:

- EN 12828 Heating systems in buildings
- DIN 13384 Thermal and fluid calculation methods for chimneys
- DIN 18160 Domestic chimneys, requirements, planning & design
- VDI 2035 Prevention of damage caused by corrosion and scale formation in water heating systems (*only for appliances transporting water*)
- 1. BImSchV Ordinance on Small Firing Installations
- FeuVo Firing Directive
- Boiler room guidelines
- Regional building regulations
- If applicable: Electrical connections must be carried out by specialist electricians as specified by VDE



Type tested in accordance with
 EN 13240
 Section 15a B- VG Austria
 Model 1




The degree of efficiency and emission values can be found in the **Declaration of Conformity** included in these instructions.

1. Description

The wood burning stove is made of a welded steel construction. The central section features the firebox, which is lined with safety panels. The ash box is located below a sturdy cast iron trivet. Below this is a space for storing wood.

Wood burning stoves of this design work using convection, i.e. the surrounding air is sucked in by the convection shafts built into the stove, heated to a high temperature and then blown back out into the living area.

This stove also has a powerful water heat exchanger, for the integration of the stove in a hot water heating system.



Note:
For the integration of the stove in a hot water heating system further on-site components are necessary.

2. General

Your wood burning stove must be set up with strict adherence to the relevant regional building regulations and following consultation with the local professional chimney sweep. Once installed, he will also check that the fireplace is connected correctly.

During operation, a fireplace will draw oxygen from the room in which it is set up. It is therefore absolutely essential to ensure an adequate supply of fresh air to this room.

If the stove is set up in rooms with particularly tightly-closing windows and doors, malfunctions cannot be excluded.

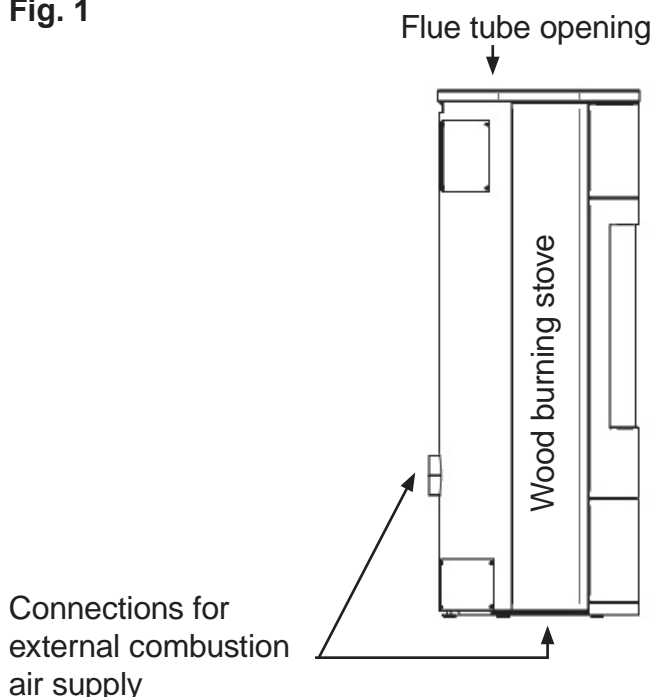
If you are uncertain whether there is sufficient air available for the stove in the room in which you plan to set it up, ask your chimney sweep for advice.

2.1 External combustion air supply

If necessary, the wood burning stove can be equipped with a connection for an external combustion air supply (See Fig. 1):

For especially well-insulated rooms, an air supply from outside can be connected. The connection pipe required for this is available as an accessory

Fig. 1



When attaching an external combustion air supply, ensure that the pipes are tightly sealed!

The combustion air is supplied exclusively via a supply pipe with a ND of 100 mm, fitted during installation. The air pipe should be made from smooth steel or plastic (drainage pipe).

The full length of the pipe should be no longer than 6 m, have no reductions in the bore diameter and include no more than 3 90° elbow pieces.

A safety grille attached in front of the external air supply opening must not be able to accidentally restrict or occlude the supply air cross-section.

It can be connected to a suitable air exhaust chimney.

In every case, care must be taken to ensure that the combustion air requirement of around 30 m³/h is met at a feed pressure of 4 Pa.

When not in use, all air slides should be kept closed to ensure that no cold air is able to circulate via the chimney. The potential build-up of condensation can be avoided by insulating the air pipe.

The chimney draught must be able to overcome the additional resistances of a firing system equipped with this setup.

2.2 Design

The wood burning stove series described in these instructions are of "Design 1".

The wood burning stove has a **self-closing firebox door** and is approved only for use with the firebox closed. Wood burning stoves of this design may be connected to chimneys with multiple flues, provided the dimensions of the chimney permit this.

If the stove is connected to a chimney with multiple flues, the hydraulic closure springs of the firebox door must be removed under no circumstances.

The firebox door must be able to close independently once fuel has been added so that any influence from the draught (feed pressure) and associated risks and impairments of other connected fireplaces can be avoided.

The design and condition of the chimney to which the stove is to be connected plays a key part in the fault-free operation of the wood burning stove.

In all cases, have the suitability of the chimney you intend to use checked by a specialist.

This wood burning stove has been tested in accordance with EN 13240.

3. Flue tube connection and setup of the wood burning stove

3.1 Connection of the flue tube

Your wood burning stove is connected upwards. To connect it to the chimney, a flue tube made from 2 mm-thick sheet steel should be used.

All of the connections between the stove and the chimney must be stable, solid, tight and free from tension. **Use a temperature-resistant sealing paste (e.g. boiler putty) to seal off the stove outlets.**

Ensure that the flue tube does not protrude into the clear cross-section of the chimney.

We recommend using a liner.

The flue tube should run towards the chimney in a slight upwards incline, but at the very least horizontally.



Note:

The connection pieces required for a connection on the flue gas side are not included in the scope of delivery.



Caution!

If the feed pressure is too low, or also too high (draught), malfunctions can occur.

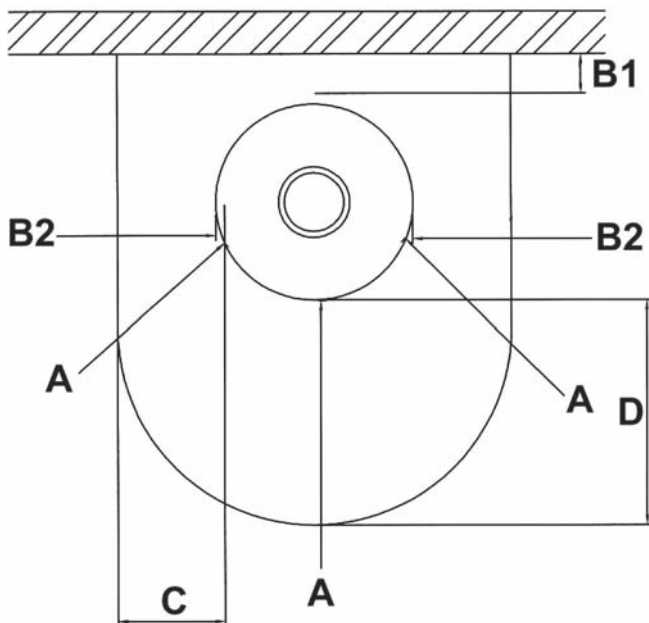
If the value is more than 25% higher than the value listed under Point 4 (Technical data: "Feed pressure at NHO"), corresponding measures must be carried out on the chimney.

3.2 Setup of the wood burning stove

Fire safety regulations according to FeuVo (minimum distances; see Fig. 2) must be complied with when setting up the appliance.

FeuVo ("Ordinance on Firing Installations and Fuel Storage", or: Firing Ordinance for short) is the legal basis for setting up and operating firing installations.


Fig. 2




Minimum distances that must be maintained:

| |
|--|
| A: 80 cm in the radiant range of the pane |
| B1: 20 cm distance from the wall at the rear |
| B2: 30 cm distance from the wall at the side |
| C: 30 cm floor protection on the side of the filler opening |
| D: 50 cm floor protection in front of the filler opening |


The rear (B1) and side (B2) minimum distances are also listed on your stove's type plate.



Caution!
For your own safety, you must comply with the minimum distances specified to installation walls, flammable furnishings and objects and for protection of the flooring!



Note:
 Before heating the system for the first time, please remove all documents and accessory parts from the firebox and ash box.
 Remove all stickers so there is no residue from the viewing pane.



Caution!
 Ensure before setup that the floor (setup surface) is able to support the weight of the stove.
If necessary, use a suitable supporting plate to distribute the weight.

4. Technical data

| | | | |
|--|------------------------------|--|---|
| Wood burning stove type: | POLAR NEO AQUA I | Exhaust mass flow: | 8,1 g/s |
| Design: | 1 | Feed pressure for NHO: | 12,0 Pa |
| Nominal heat output: | 10,0 kW | Exhaust temperature at outlet: | 227 °C |
| Water heat output: | 6,0 kW | Approved fuels: | - Firewood < 25% moisture content (preferred fuel) - Wood briquettes < 12% moisture content, - Lignite briquettes |
| Energieeffizienzklasse: | A+ | Diameter of pipe outlet: | 150 mm |
| Energy efficiency index EEI: | 111 | Diameter of flue: | 150 mm |
| Room heating capacity DIN 18893 max.: | 200 m ³ | Top outlet (Base - LB outlet): | 1305 mm |
| Height incl. cover plate: | 1320 mm | Top outlet (FB - central outlet): | 178 mm |
| Width: | 595 mm | Rear outlet (Floor - LB outlet): | - |
| Depth: | 505 mm | Safety distance At rear: | 200 mm |
| Max. supply temp.: | 95°C | At the side:: | 200 mm |
| Max. boiler pressure: | 3,0 bar | In the radiant range of the viewing pane: | 800 mm |
| Firebox H / W / D: | 380 / 430 / 350 mm | Firebox lining: | Vermiculite |
| Filler opening H / W: | 530 / 480 mm | Flat trivet: | yes |
| Max. firewood length: | 35 cm | Locking of the Firebox door: | hydraulic |
| Weight steel / stone: | 210 / 250 kg | Primary air control: | yes |
| Suitable for constant operation and constant firing: | yes | Secondary air control | |
| Tested and approved according to standard: | EN 13240 | Slider ventilation: | yes |
| 1. BImSchV-Stage 2: | yes | Tertiary air control: | yes |
| Regensburger Standard: | yes | Water connections: | 3/4" |
| Münchner Standard: | yes | Recommended content buffer store: | 300-500 l |
| §15a B-VG Austria: | yes | Diameter of outlet of external combustion air supply (2x): | 100 mm |
| VKF Switzerland: | yes | Floor to centre outlet: | 351 mm |
| Ext. combustion air supply: | yes | Front edge to central outlet: | 283 mm |
| Emissions and efficiency values (13% O ₂ ; wood / BB7): | | | |
| Efficiency (wood / BB7):: | 83,6 / 84,1 % | | |
| CO: | 1022 / 808 mg/m ³ | | |
| NOx: | 129 / 142 mg/m ³ | | |
| CnHm: | 70 / 73 mg/m ³ | | |
| Particulate matter: | 35 / 32 mg/m ³ | | |

5. Operating the wood burning stove



5.1 General safety instructions

To ensure the safe operation of your wood burning stove, it is essential to follow the safety instructions below:

The wood burning stove may only be operated in accordance with these operating instructions. Always wear fireproof gloves!

The operation of the air slider, the opening and closing of the firebox door and the removal of the trivet to empty the ashes should always be carried out using the tool provided - **Failure to do so risks injury and burns!**

Heating mode is only permitted when the firebox door is closed.

Only use the fuels specified.

Do not place any cans or similar sealed containers in the firebox - **danger of explosion!**

Never extinguish a stove fire with water!

Warn children about the dangers of hot surfaces!

Never leave children unsupervised when the stove is hot!

Never use flammable liquids (accelerants) to start a fire!

The firebox door must only be opened to add fuel!

Where operation depends on the supply of room air, check that there is an adequate supply of fresh air to the room (combustion air network).

The wood burning stove must only be heated by adults! Ensure that children are never left alone near the stove and never leave a fireplace unattended for a long period of time!

Never close all of the air sliders while the stove is still operational!

There is a risk of the explosive ignition of unburnt fuel gases!



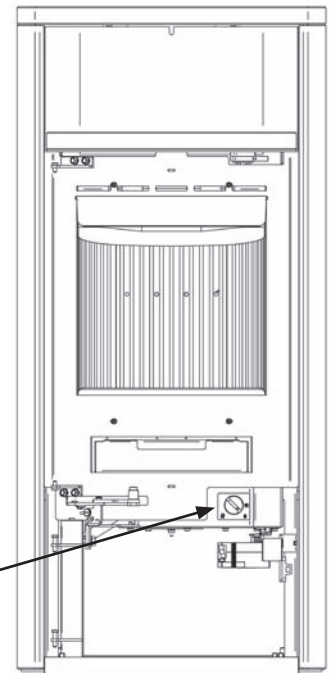
Caution! The burning of fuel releases heat energy, which leads to the significant heating of surfaces, firebox doors,

operating handles, viewing panes and flues. Touching these components without suitable safety or auxiliary equipment (use fireproof gloves!) is forbidden while the stove is heating. DANGER OF BURNS!

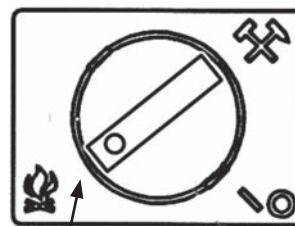
5.2 Air control

The stove is equipped with a secondary air regulator and a automatic primary air control. The automatic primary air control can be pre-set by the fuel selector for the fuels „wood“ or „lignite briquettes“.

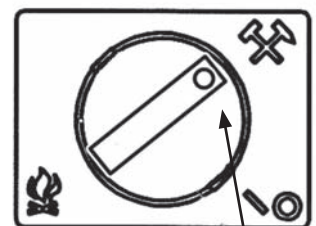
Fuel selector



The fuel selector is located behind the door of the wood storage compartment.



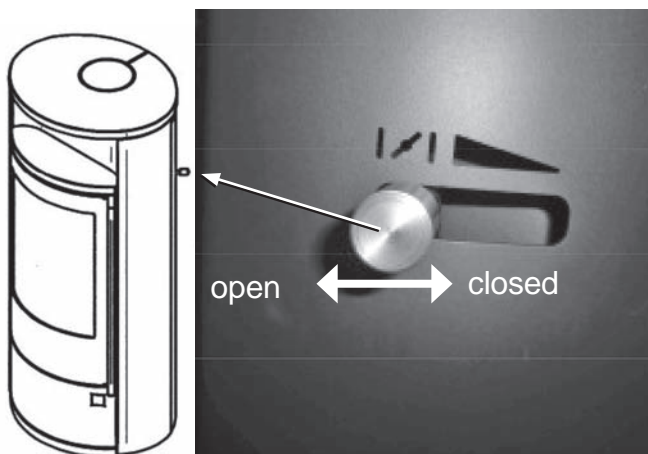
Fuel preset „wood“



Fuel preset „lignite briquettes“

Secondary air regulator

The secondary air regulator is located at the back of the stove:



Please note:
During throttled operation the flue gas emissions rise.

The performance of the water heat exchanger drops and additionally the cleanliness of the viewing pane is also impaired.

5.3 Suitable fuels

The wood burning stove is suitable for burning untreated firewood, wood briquettes and lignite briquettes.

Classic stove woods include beech and birch. These types of wood have the highest thermal value and burn cleanly, provided they have been stored in a dry place.

Do not burn:

- Damp wood or wood that has been treated with wood preservatives
- Sawdust or fine wood chippings
- Paper or cardboard (except as kindling)
- Bark or chipboard waste
- Plastics or other waste
- Freshly felled timber should be split and stored for 12-18 months away from rain in the outdoors

According to the Federal Emissions Act, firewood must have a residual moisture content of max. 20%.

5.4 Commissioning

- Adjust fuel selector. Open secondary air regulator to maximum:



- Ensure that any throttle cap installed in the connecting piece is also fully opened.
- Place 2-3 firelighters far back on the grid and layer kindling and small shavings of wood over them.
- Ignite the firelighters.
- After around 5-10 minutes, once the fire has taken hold well, carefully open the firebox door and place 1 to 2 pieces of wood, of around the thickness of your arm, inside. Close the firebox door.
- After the first combustion, the automatic primary air control is been adjusted. Now set the secondary air regulator, depending on the fuel used, as shown below:



- You should therefore control the warmth requirements of your room using the volume of fuel added. Excessive throttled operation leads to unnecessary burdens on the environment, as well as soot build-up in the firebox, on the viewing pane and in the flue tube.

5.5 Heating with lignite briquettes

- First create a base pile of embers with wood.
- Then place 2-3 lignite briquettes cross-ways in the firebox. The third briquette should lie on top. Leave a little space between the briquettes.

5.6 Heating during the transitional period

The chimney draught is the “motor” of a wood burning stove. It is created by the difference between the outside temperature and the room temperature: warm air is less dense than cold air, causing it to rise. The vacuum created as a result of this sucks in new air.

When outdoor temperatures are above 16°C, malfunctions can occur due to a lack of chimney draught (feed pressure).

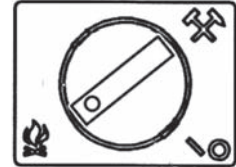
In this case, use less fuel.

5.7 Maximum feed quantities and air adjustment with nominal heat output (NHO)

For wood fuel:

Fuel quantity: 3-4 logs
(appr. 2,5 kg)

Fuel selector:



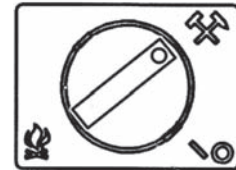
Secondary air setting:

open

For lignite briquette fuel:


Fuel quantity: 3-4 briquettes
(appr. 2,5 kg)

Fuel selector:




Secondary air setting:


1/2 open



Note:
- When firing a still-cold oven, the firebox should be carefully filled and heated with a relatively small flame so that all materials can slowly get used to the heat. Thus prevent cracks in the firebrick, paint damage and material distortion.



Note:
During the first heating processes, drying of the coating can lead to increased odor formation. This loses itself after a short time. Therefore, initially open the windows of the room for ventilation.



Important notes on low-load operation:
Avoid low-load operation with maximum fuel quantities and throttling of the heat output by adjusting the air slider!
If only a small amount of heat is required, use less fuel and ensure that the flame development is brisk.
Keep the secondary air slider as fully open as possible since the secondary air also ensures that the viewing pane remains clean.


5.8 Emptying ashes

Ensure that the ash box is emptied promptly so that the cinder cones do not adhere too tightly to the trivet.

Otherwise there is a risk that the trivet will not cool down sufficiently and will be damaged as a result.

Before emptying the ashes, always check for any residual embers! Even if the outer surfaces of the ashes are cool, there may be residual embers below the surface that could cause a fire in the waste bin!

5.9 Cleaning and maintenance




Caution!
The wood burning stove must only be cleaned when it has fully cooled!

At least once a year, and more often if required, the soot and ash deposits in the flue tube and firebox, as well as the


flue gas routes, should be removed.

A dust and ash vacuum is ideal for this task.

Dirt on the viewing pane can be removed with a conventional window cleaning product.



Note: The paint coating on the stove only achieves its final stability after several cycles of heating to the nominal heat output (NHO). To avoid damaging the paint, surface cleaning is recommended only after multiple heating cycles.




Note: The surfaces of the stove should not be cleaned with "aggressive" cleaning agents. Use only a clean, dry duster.

5.10 Chimney fire

If an unsuitable fuel or a fuel that is too wet is used, deposits in the chimney can ignite, causing a chimney fire.

A chimney or stove fire can occur if soot deposits in the chimney, caused by incomplete combustion, ignite.



Caution - chimney fire!
Immediately shut off all air openings to the wood burning stove and call the fire brigade!

A specialist must later check that the entire exhaust system has not suffered any cracks or leaks as a result of the chimney fire.

6. Connection of the water circuit to the heating system



Caution!
The heat exchanger must only be connected to a heating system by an authorised professional!

All of the regulations, standards and rules applicable at the set-up location must be complied with!

This fireplace with a water heat exchanger is approved as a heat generator for hot water heating systems with a permissible supply temperature of up to 95°C.

Installation can be carried out on open or closed systems. Comply with DIN 4751 and EN 12828.

The pre-installation on the back of the fireplace includes supply and return pipes that have already been pulled downwards, the heat exchanger with integrated thermal flow protection, an immersion pocket for control sensors and a filling and drainage valve.

The cover on the back can be removed for installation and maintenance purposes.

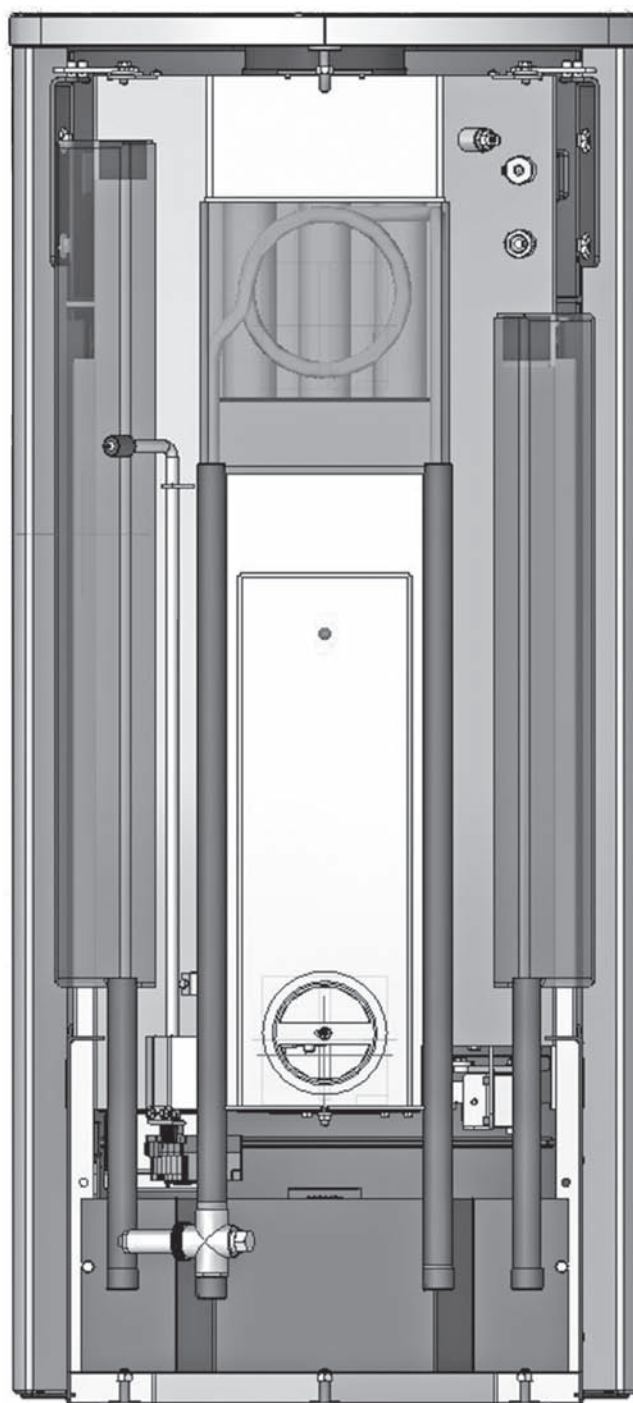
All connections are clearly labelled for installation.

The function of the thermal safety valve (TAS) must be checked at least once a year.

If required, the connection pipes can also be routed straight down into the cellar, concealed from the back wall.

The safety valve required (2.5 bar) must be inserted **into the supply pipe** during installation. **There must be no option to shut off the pipeline between the fireplace and the safety valve!**

On houses with controlled living room ventilation, a short piece of connecting pipe, which is available as an accessory for connecting an external combustion air supply, may need to be retrofitted.





Caution!
Solid-fuel boilers must be designed in accordance with EN 12828 and feature a safety heat exchanger with a thermal safety valve.

Its response temperature is 95°C.

The heat exchanger must never be used to generate hot water.



Note:
 Before putting the system into operation, check the safe functioning of the thermal safety valve!

6.1 Connection of the supply and return pipe

Connect the supply and return pipe to the heating system in accordance with the planned system diagram. Carry out pipe dimensioning according to the system calculation! All connections are labelled, but are also visible from the dimensions drawing.

6.2 Bleeding the system

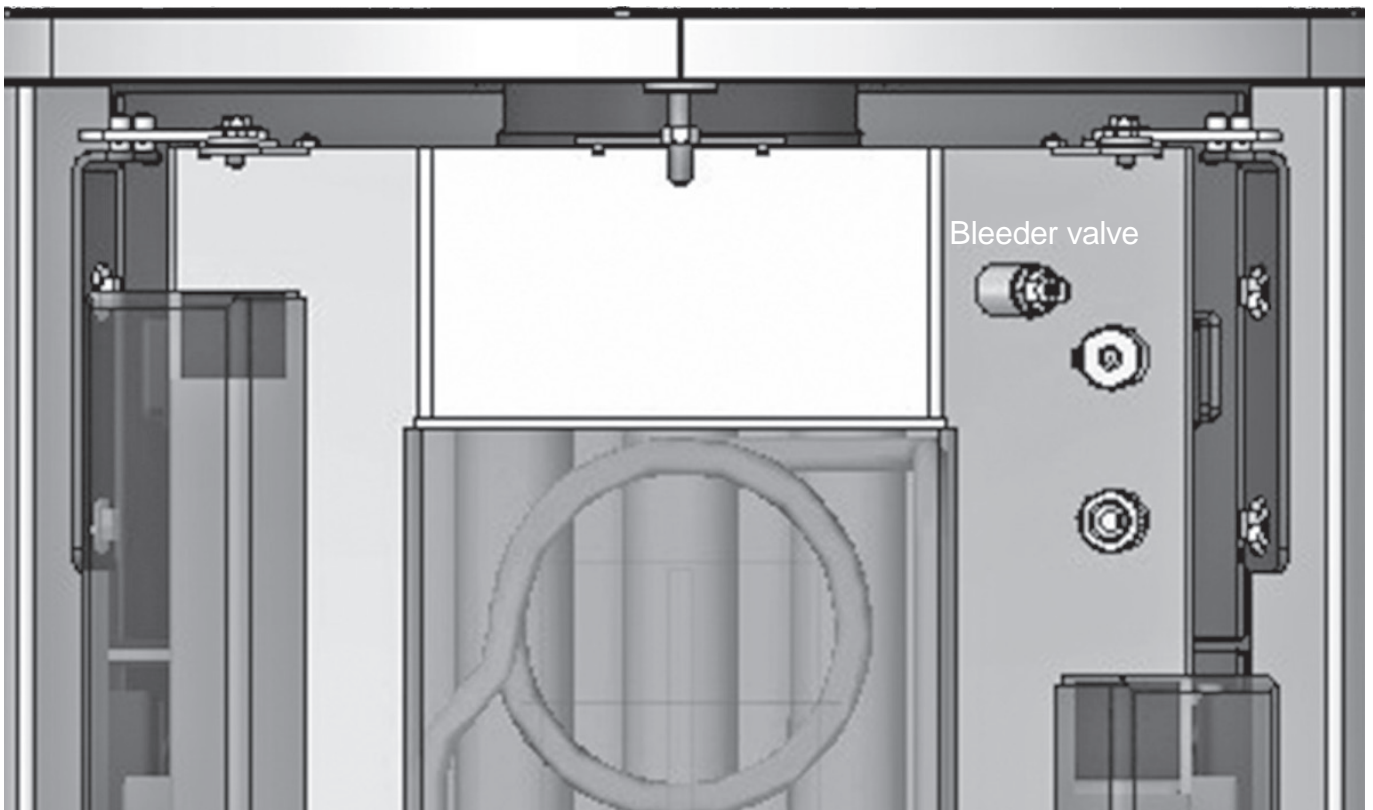
Due to the large amount of water involved, the fully installed system cannot be bled in a single step.

The amount of water within the system contains a large proportion of air bubbles, which will gradually make their way to the highest point of the safety heat exchanger.

For this reason, and based on experience, the bleeding process should be carried out 3-4 times.

The bleeder hose included is simply placed on the bleeder valve.

The back wall of the fireplace should therefore only be fitted once all bleeding work has been carried out



6.3 Installation instructions

Every fireplace with a water heat exchanger must be equipped with a **return flow boost**. This device prevents cold return water from cooling the firing chamber to the dew point range (formation of condensation!).

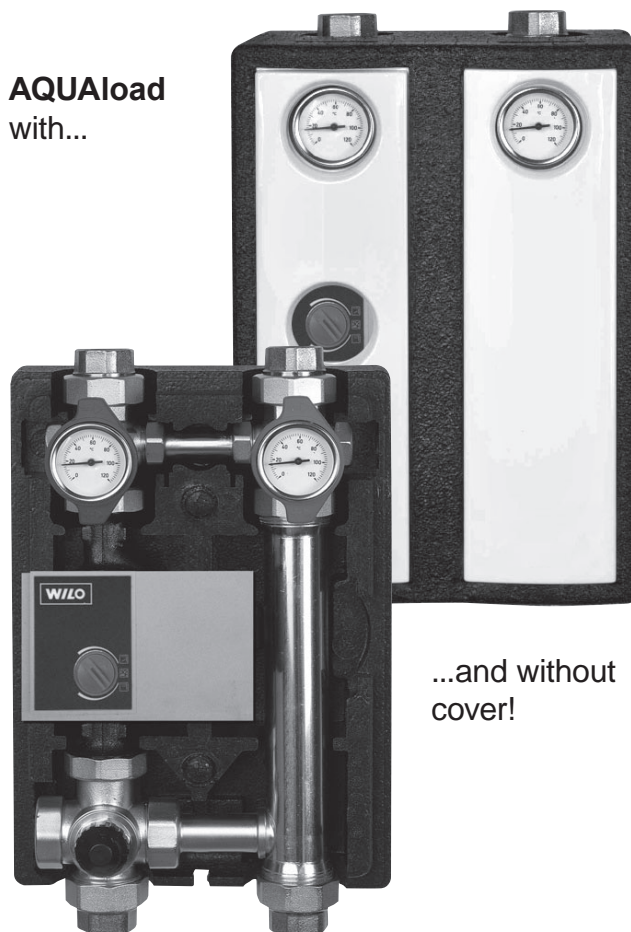
Performance-impairing tar and soot deposits on the heating surfaces are therefore avoided.

We recommend using the AQUAload storage charging station which, in addition to a powerful circulating pump, also contains a fully pre-configured return flow boost valve.

The set temperature is 55°C (see also the connection diagram on the next page).

Installation instructions and connection information can be found in the manual accompanying **AQUAload!**

AQUAload
with...



...and without cover!

To control the circulating pump and for the efficient comparison of the temperature in the buffer store with the heat exchanger on the fireplace, we recommend using the **AQUAcontrol III difference regulator**.

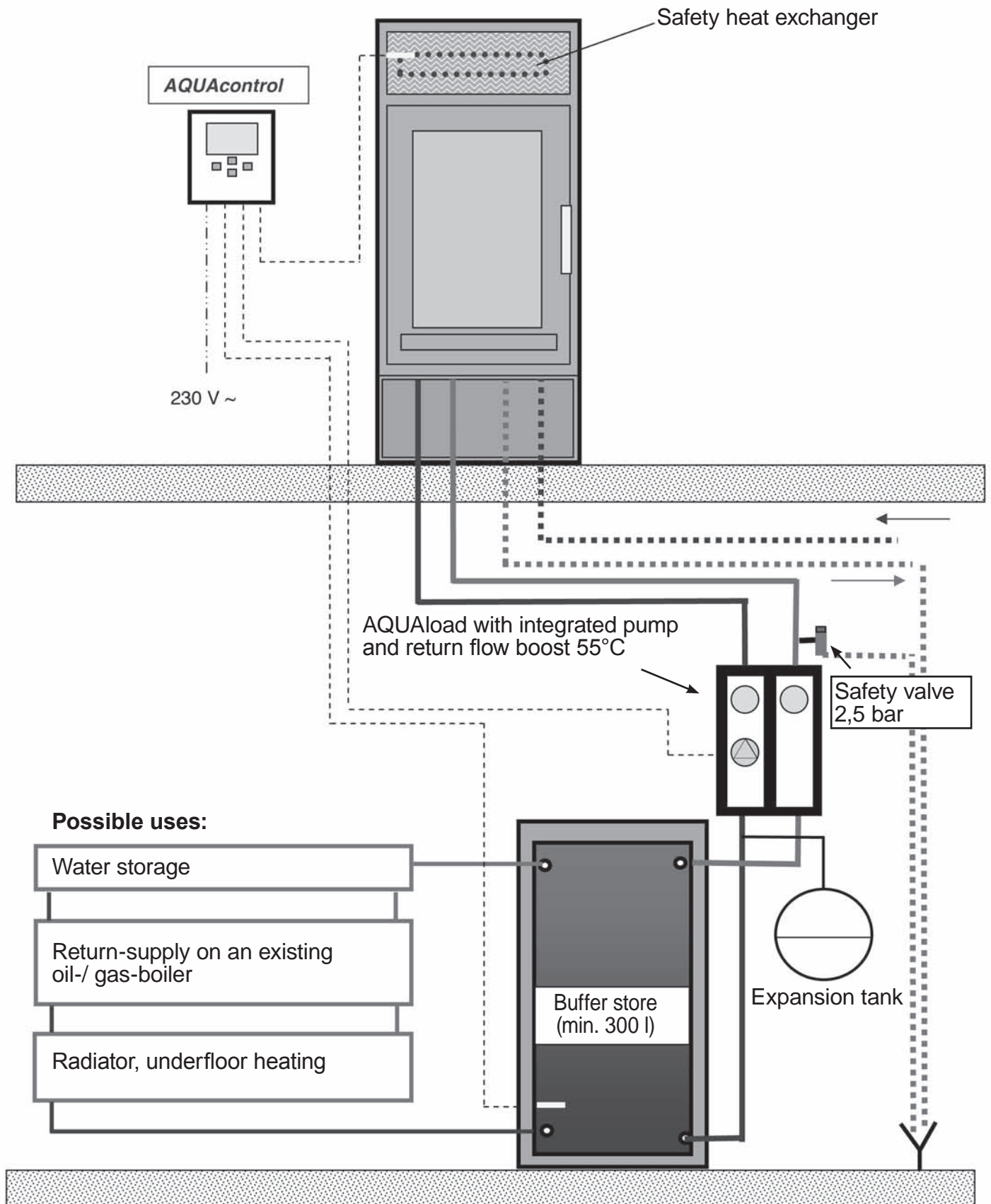
AQUAcontrol III switches the circulating pump on at the programmable target temperature (recommended: 60°C) and uses a second sensor to compare the temperature in the buffer store (see also the connection diagram on the next page) with the temperature in the heat exchanger.

Installation instructions and programming steps can be found in the manual accompanying **AQUAcontrol III!**



Difference regulator **AQUAcontrol III**.

7. Connection diagram



8. Maintenance schedule

The heater should be checked and serviced at least once a year.

At least the following checks should be carried out:

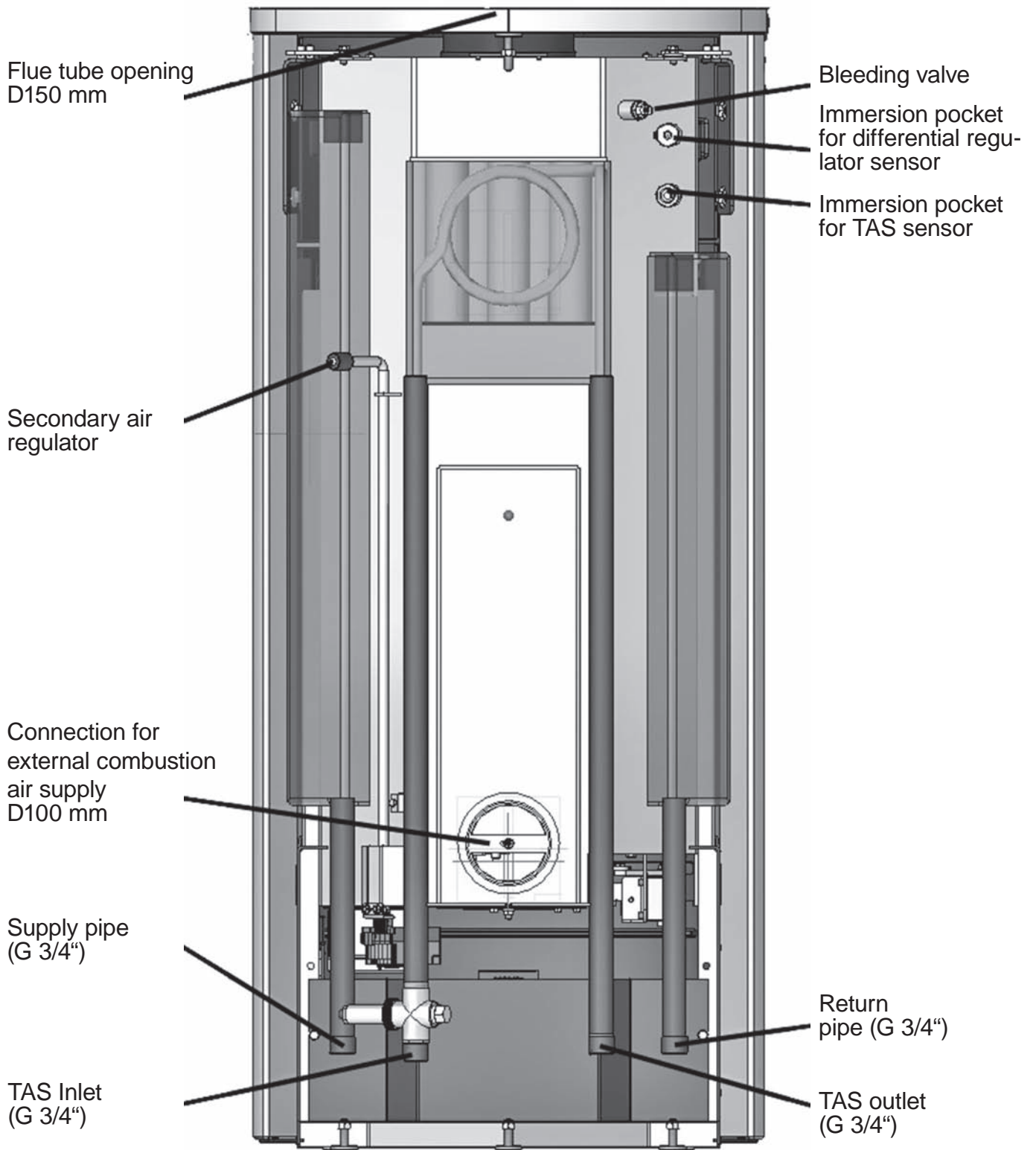
1. Check of the flues for damage and unimpeded airflow.
2. Check of all gaskets in the door area.
3. Function check of the adjustment devices.
4. Function check of the two safety installations: „Thermal safety valve“ and „overpressure valve“.
5. Check of the expansion tank.
6. Leak check of all connections and pipelines.



Our recommendation:

Arrange a maintenance contract with an installation company to service your valuable heater.

Connections



ORANIER factory guarantee

Proof of purchase is required in every case in order to access guarantee services.

Regardless of the dealer's obligations arising from the contract of purchase, we offer consumers a factory guarantee subject to the following conditions for our ORANIER appliances:

The ORANIER guarantee extends to the free-of-charge repair of the appliance or faulty parts. Entitlement to free replacements applies only to parts that show material or workmanship defects.

All direct labour and material costs required to resolve such defects will be taken care of.

Further claims are excluded.

These guarantee conditions only apply to Germany and Austria. For all other countries, separate conditions apply to the respective country company.

1. The ORANIER factory guarantee runs for 24 months and starts from the moment of handover, which must be documented with an invoice or delivery note.

2. The factory guarantee covers all functional defects which are demonstrably attributable to manufacturing or material problems, despite correct connection, proper use and compliance with the applicable ORANIER installation instructions and operating instructions. Such defects will be resolved by our customer service team. Enamel and paint damage will only be covered by this guarantee if they appear within 2 weeks of the handover of the ORANIER appliance to our customer service team.

Transport damage (this must be claimed from the transporting company in accordance with their terms and conditions), as well as setup, calibration and adjustment work on gas consumption installations, are not covered by this factory guarantee.

3. Claims against the factory guarantee do not prolong the guarantee period either for the ORANIER appliance or any newly installed parts. Swapped parts shall become our property.

4. Our customer service team will decide on the location, nature and scope of the repairs to be carried out or exchange of an appliance as it deems economically appropriate.

Unless otherwise agreed, our central customer service team should be notified. The repair will generally be carried out at the setup location, or under exceptional circumstances at our customer service workshop. Appliances due for repair must be made accessible so that no damage can occur to furniture, floor coverings, etc.

5. The spare parts and labour time required for the repair will not be charged.

6. We accept no liability for damage or defects to appliances and their parts caused by:

- External chemical or physical influences during transport, storage, setup and use (e.g. damaged caused by quenching with water, overflowing feed, condensation, overheating). Hairline crack formation on enamelled or glazed parts does not constitute a quality defect.

- Incorrect choice of size.

- Failure to comply with our setup and operating instructions, the applicable general building regulations and local requirements of the responsible authorities, gas and electricity supply companies.

This also includes defects to the exhaust gas pipes (stove pipe, inadequate or excessive chimney draught) and any incorrectly carried-out repair work, especially the undertaking of modifications to the appliance, its fittings and its supply cables or pipelines.

- The use of unsuitable fuels in appliances fired with coal and heating oil; unsuitable gas characteristics and gas pressure fluctuations for gas-powered appliances; unusual voltage fluctuations compared to the nominal voltage for electricity-powered appliances.

- Incorrect operation and overload, resulting in overheating of the appliances, incorrect handling, inadequate maintenance, inadequate cleaning of the appliances or their parts; use of unsuitable cleaning agents.

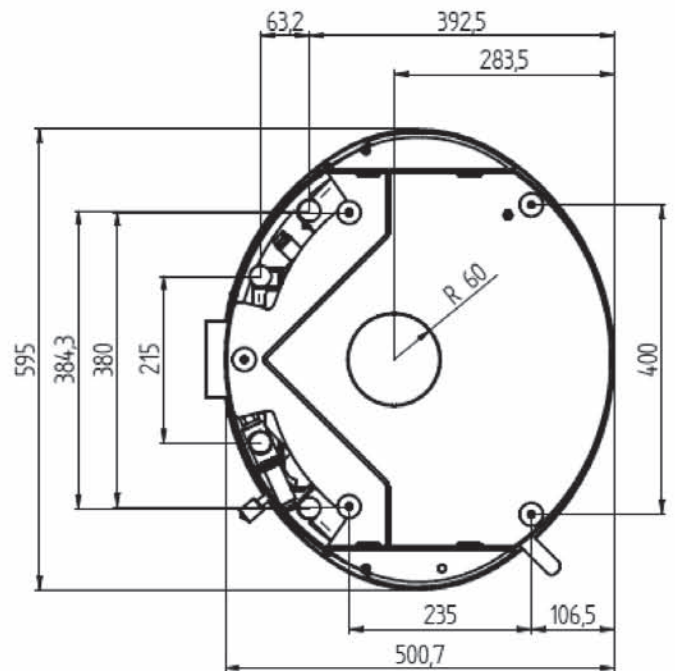
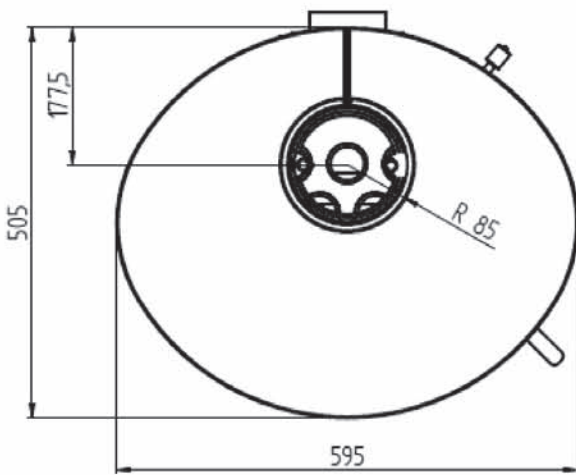
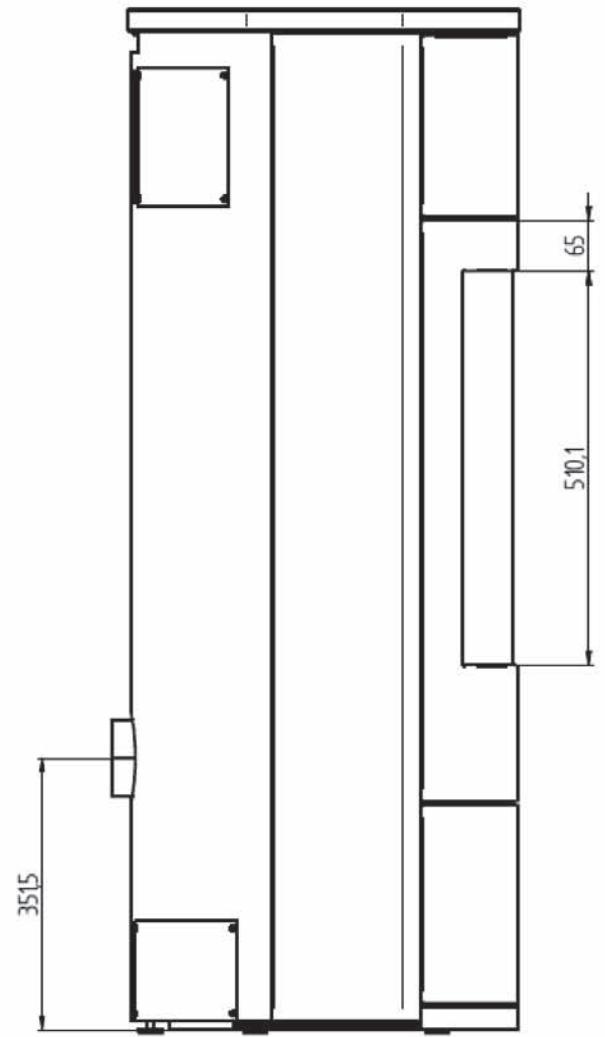
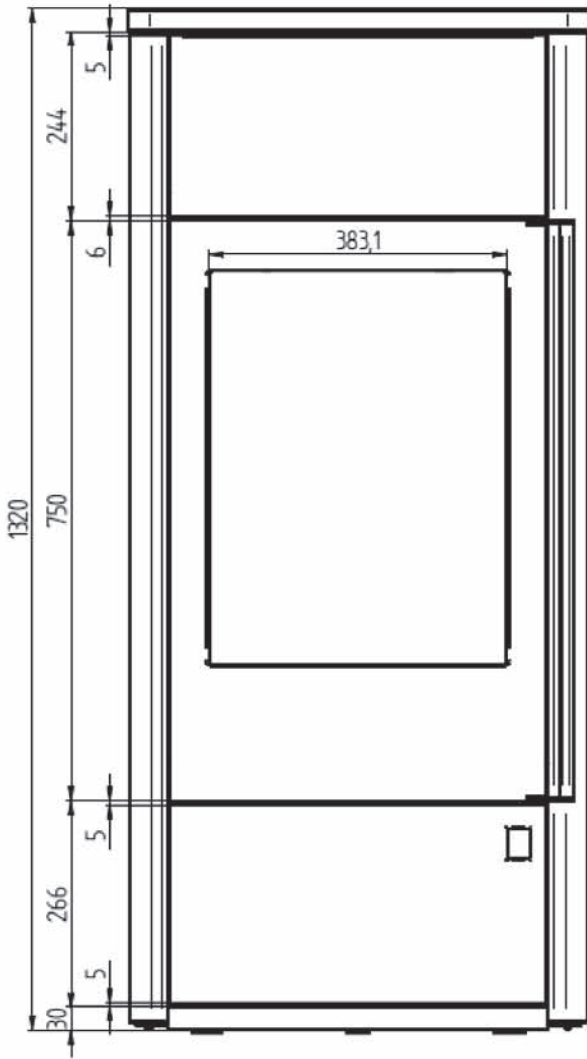
- Wear of the parts made from iron and firebrick exposed directly to the flames (e.g. cast steel or firebrick linings).

We are not responsible for direct or indirect damage caused by the appliances. This includes the build-up of dirt in the room caused by decomposition products of organic dust components and their pyrolytic products which can be deposited as a dark layer on carpets, furniture, textiles and stove elements.

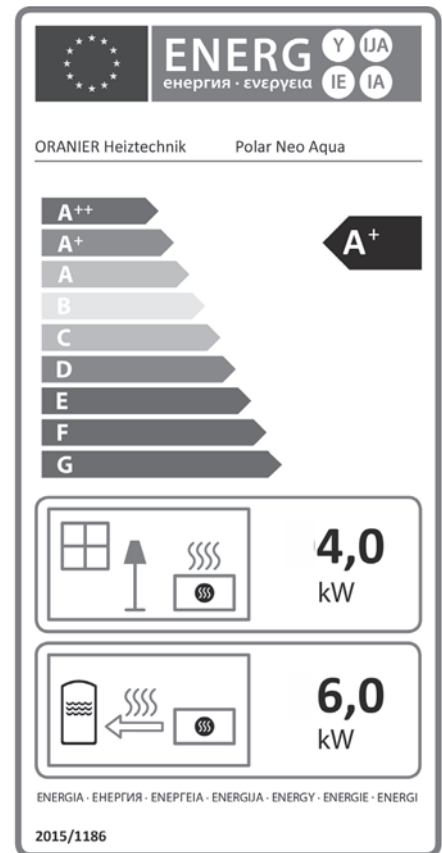
If the resolution of a defect is not covered by our guarantee, then the consumer must pay the costs of the engineer's visit and the repair work carried out.

ORANIER Heiztechnik GmbH
Oranier Strasse 1
35708 Haiger / Sechshelden

Dimensions



Energy Label and Product Data Sheet



| | |
|---|--------------------------|
| Produktdatenblatt gemäß (EU) 2015/1186 Anhang IV | |
| <i>Product data sheet in accordance to (EU) 2015/1186 Annex IV/ Label énergétique et fiche produit selon les normes (EU) 2015/1186 Annexe IV</i> | |
| Warenzeichen/ trademark/ marque | ORANIER Heiztechnik GmbH |
| Modell/ model/ modèle | Polar Neo Aqua 7615 |
| Energieeffizienzklasse/ energy efficiency class/ classe énergétique | A+ |
| Direkte Wärmeleistung/ Direct heat output/ Puissance thermique directe | 4,0 kW |
| Indirekte Wärmeleistung/ Indirect heat output/ Puissance thermique indirecte | 6,0 kW |
| Energieeffizienzindex (EEI)/ Energy efficiency index/ Indice d'efficacité énergétique | 111 |
| Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung <i>Energy efficiency at nominal heat output/ Efficacité énergétique du combustible à puissance</i> | 83,6 % |
| Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast/ <i>Energy efficiency at minimum load/ Efficacité énergétique du combustible à charge minimum</i> | - % |
| Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes./ Specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater./ Mesures préventives recommandées pour le montage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage centralisé. | |
| Das Gerät ist nur für die Wohnraumbeheizung zugelassen. <i>The appliance is approved for domestic heating only./ L'appareil ne peut être utilisé que dans un foyer d'habitation.</i> | |
| Diese Feuerstätte darf nicht verändert werden! <i>The appliance must not be modified!./ L'appareil ne doit en aucun cas subir de modifications!</i> | |
| Das Gerät muss auf einer nicht brennbaren Unterlage und unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsabstände aufgestellt werden./ <i>The appliance must be placed on a non-flammable base and in compliance with the prescribed safety distances./ L'appareil doit être installé sur une plaque de protection ininflammable. Veuillez également respecter les distances de sécurité en vigueur.</i> | |
| Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen. <i>The appliance has to be cleaned regularly./ Veuillez nettoyer l'appareil régulièrement.</i> | |
| Geräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!/ <i>Appliances fitted with a boiler may only be put into operation if all safety devices are ready for operation and functional!./ Les appareils pourvus d'une technologie hydro ne peuvent être utilisés que si tous les dispositifs de sécurité sont prêts à l'emploi et en état de marche!</i> | |

Declaration of performance

| | | |
|---|---|------------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikationen <i>harmonized technical specification</i> <i>Norme technique harmonisée</i> | EN 13240:2001/ A2:2004/ AC:2007 | |
| Wesentliche Merkmale/ main features/ caractéristique principale | Leistung/ performance/ Rendement | |
| Brandsicherheit/ fire safety/ Sécurité incendie | Erfüllt/ pass/ Satisfaisant | |
| Brandverhalten/ reaction to fire/ résistance au feu | A1 | |
| Abstand zu brennbaren Materialien <i>safety distance to combustible material</i> <i>Distances de sécurité pour matériau inflammable</i> | Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm/ distances minimales en mm</i> Hinter/ <i>rear/ arrière</i> 200 Seite/ <i>side/ atérales</i> 200 Decke/ <i>ceiling/ dessus</i> 400 Front/ <i>front/ devant</i> 800 Boden/ <i>floor/ sol</i> 0 | |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie du à la chute de produit de combustion</i> | Erfüllt/ pass/ Satisfaisant | |
| CO-Emission der Verbrennungsprodukte <i>emission of combustion products</i> <i>Émission de CO des produits de combustion</i> | Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i> | 1022 mg/m³ |
| | Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i> | 808 mg/m³ |
| Oberflächentemperatur/ surface temperature <i>Température de surface</i> | Erfüllt/ pass/ Satisfaisant | |
| Elektrische Sicherheit/ electrical safety/ Sécurité électrique | Erfüllt/ pass/ Satisfaisant | |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen <i>Release of dangerous substance</i> <i>Dégagement de substances dangereuses</i> | NPD | |
| Max. Wasserbetriebsdruck <i>Max. operation pressure of water</i> <i>Pression maximale de l'eau</i> | 3,0 bar | |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung <i>flue gas temperature at nominal heat output</i> <i>Température des fumées à la puissance nominale</i> | Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i> | 225 °C |
| | Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i> | 227 °C |
| Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit) <i>mechanical resistance</i> <i>Résistance mécanique</i> | NPD | |
| Wärmeleistung/ thermal output/ puissance de chauffage | | |
| Nennwärmeleistung/ <i>nominal heat output/ puissance nominale</i> | 10,0 kW | |
| Raumwärmeleistung/ <i>room heating output/ puissance interieure</i> | 4,0 kW | |
| Wasserwärmeleistung/ <i>water heating output/ puissance dans l'eau</i> | 6,0 kW | |
| Wirkungsgrad/ efficiency/ Rendement | Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i> | 83,6 % |
| | Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i> | 84,1 % |



CE - Kennzeichnung
(CE marking)
(Marquage CE)

Der Hersteller
(The manufacturer)
(Le fabricant)

ORANIER Heiztechnik GmbH
Werk 10
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung
(declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name)
(certifie par la présente que le produit « appareil de chauffage utilisant du combustible solide » portant la désignation commerciale)

Polar Neo Aqua

konform ist mit den Bestimmungen der
(is in conformity with the requirements of)
(est conforme aux dispositions de)

Verordnung (EU) Nr. 305/2011
(EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011)
(la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011)

und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:
(and with the following European harmonised standards):
(et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes) :

EN 13240:2005/ A2:2004/ AC:2007

Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der
notifizierten Prüfstelle:

(Test for " Room- heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body):
(La conformité de l' «appareil de chauffage utilisant du combustible solide » avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de l'organisme de contrôle agréé):

Name der anerkannten Prüfstelle:

(Name of recognized testing lab) (Nom de l'organisme de contrôle agréé)

EMI- TÜV SÜD Kft.
Dugonics utca 11
HU 1043 Budapest
Notified body : 1417
Test report : R 737698-6

Wirkungsgrad und Emissionen

(Efficiency and Emissions) (Rendement et émissions)

| Brennstoff Fuel, Combustible | Wirkungsgrad % (Efficiency %) (Rendement %) | CO mg/m ³ 13% O ₂ | NOx mg/m ³ 13% O ₂ | CnHm mg/m ³ 13% O ₂ | Staub, dust particles, particules fines mg/m ³ 13% O ₂ |
|--|--|--|---|--|---|
| Holz, Wood, Bois | 83,6 | 1022 | 129 | 70 | 35 |
| Braunkohlebriketts, Brown coal briquettes Briquettes lignite | 84,1 | 808 | 142 | 73 | 32 |

Österreich (Austria, Autriche):

| Brennstoff Fuel, Combustible | Wirkungsgrad % (Efficiency %) (Rendement %) | CO mg/MJ | NOx mg/MJ | CnHm mg/MJ | Staub, dust particles, particules fines mg/MJ |
|--|--|--------------------|---------------------|----------------------|---|
| Holz, Wood, Bois | 83,6 | 656 | 83 | 45 | 22 |
| Braunkohlebriketts, Brown coal briquettes Briquettes lignite | 84,1 | 476 | 84 | 43 | 19 |

Schweiz, switzerland, suisse:

VKF zugelassen

Haiger, 25.10.2016

Geschäftsleitung

(Company Management)
(La Direction de l'entreprise)

Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.
(Follow the safety informations in the installation and operation instructions)
(Veuillez vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel)

| | |
|---|-------------------------|
| Typ / Type / Type: | Polar Neo Aqua I |
| Seriennummer / Serial number / Numéro de série: | 7615 A04 |
| Fertigungsnummer / Fabrication number / Numéro de fabrication: | |
| Prüfstempel, Datum: Inspection stamp, date: Tampon de contrôle, date: | |



(D) (AT) (CH) Geräte-Kenndaten

Bitte bei Ersatzteilbestellungen und eventuellen Servicefällen immer angeben! Im Servicefall teilen Sie uns bitte den Typ, Seriennummer, Variante sowie die Fertigungsnummer und das Datum des Prüfstempels mit. Markieren Sie am besten gleich jetzt die jeweilige Variante Ihres neuen Kaminofens in der nachfolgenden Tabelle im dafür vorbereiteten Kreisfeld.

(GB) Appliance parameters

Please always specify when ordering spare parts and in the event of any service call-outs! In the event of a service call-out, please quote the type, serial number, identification code, fabrication number and date of inspection stamp of your stove. It is worth noting down the version of your new wood burning stove now in the circular field provided in the table below.

(F) Identification de l'appareil

À mentionner en cas de commande de pièces de rechange ou en cas de demande d'intervention SAV! Veillez nous communiquer le type, le numéro de série, les références de votre modèle, ainsi que le numéro de fabrication et la date du tampon de contrôle. Pour plus de facilité, veuillez cocher sans attendre la case correspondant au modèle de votre appareil dans le tableau ci-dessous.

Variante / Identification Code / Références type d'appareil:

| | | | |
|--|-------------|--|-------------|
| <input type="radio"/> Stahl / Schwarz Steel / Black Acier / Noir | 7615 11 A04 | <input type="radio"/> Gussgrau / Kachel seidenweiß Gray Iron / Ceramic silkwhite Gris fonte / Céramique blanc soyeux | 7615 81 A04 |
| <input type="radio"/> Gussgrau / Speckstein Gray Iron / Soapstone Gris fonte / Pierre ollaire | 7615 22 A04 | <input type="radio"/> Gussgrau / Kachel paprikarot Gray Iron / Ceramic red pepper Gris fonte / Céramique rouge paprika | 7615 82 A04 |
| <input type="radio"/> Stahl / Gussgrau Steel / Gray Iron Acier / Gris fonte | 7615 29 A04 | <input type="radio"/> Gussgrau / Kachel grappa Gray Iron / Ceramic grappa Gris fonte / Céramique grappa | 7615 83 A04 |
| <input type="radio"/> Gussgrau / Sandstein Gray Iron / Sandstone Gris fonte / Grès sable | 7615 32 A04 | <input type="radio"/> Schwarz / Kachel namib Black / Ceramic namib Noir / Céramique namib | 7615 84 A04 |
| <input type="radio"/> Schwarz / Sandstein Black / Sandstone Noir / Grès sable | 7615 42 A04 | <input type="radio"/> Schwarz / Kachel seidenweiß Black / Ceramic silkwhite Noir / Céramique blanc soyeux | 7615 85 A04 |
| <input type="radio"/> Schwarz / Speckstein Black / Soapstone Noir / Pierre ollaire | 7615 52 A04 | <input type="radio"/> Schwarz / Kachel paprikarot Black / Ceramic red pepper Noir / Céramique rouge paprika | 7615 86 A04 |
| <input type="radio"/> Gussgrau / Kachel namib Gray Iron / Ceramic namib Gris fonte / Céramique namib | 7615 80 A04 | <input type="radio"/> Schwarz / Kachel grappa Black / Ceramic grappa Noir / Céramique grappa | 7615 87 A04 |